

443623-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Aufforstung – Прилагане на климатично ориентирани горски мерки в демонстрационни обекти за залесяване в община Ценово, област Русе по проект ROBG00360 „Партньорство за трансгранично сътрудничество между Община Ценово и Комуна Хотареле за управление на горите, което отчита промените в климата
OJ S 122/2026 29/06/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА ЦЕНОВО

E-Mail: bojinova_tsais2020@abv.bg

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Прилагане на климатично ориентирани горски мерки в демонстрационни обекти за залесяване в община Ценово, област Русе по проект ROBG00360 „Партньорство за трансгранично сътрудничество между Община Ценово и Комуна Хотареле за управление на горите, което отчита промените в климата

Beschreibung: Предметът на обществената поръчка представлява комплексна услуга по създаване на нови горски насаждения чрез изпълнение на всички технологични мероприятия, предвидени в приложените технологични планове за залесяване на шестнадесет демонстрационни терена на територията на община Ценово.

Изпълнението включва всички дейности, необходими за подготовка на терените, механизирана обработка на почвата, доставка на посадъчен материал, извършване на залесяването, изпълнение на всички технологични операции, документиране и окончателно приемане на изпълнението. Технологичните планове представляват основен технически документ за изпълнение на поръчката. Всички дейности, предвидени в тях, се считат включени в предмета на обществената поръчка независимо дали са изрично изброени и приложени към Техническата спецификация. Обществената поръчка обхваща изпълнението на лесокултурни дейности върху шестнадесет демонстрационни терена за залесяване с обща площ 31,9692 ха (319,692 дка). За изпълнение на дейностите са предвидени общо 21 668 броя фиданки. Терените са разположени на различни места в горски територии на община Ценово, като голяма част от тях се намират в близост до речни участъци и площи с повишен риск от ерозионни процеси. За всеки терен е разработен самостоятелен технологичен план, съдържащ конкретните технологични мероприятия, схема на залесяване, видове посадъчен материал и количествени показатели.

Kennung des Verfahrens: cb353c24-836e-4fd1-a058-ad962ee31a0f

Interne Kennung: 592682

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77231600 Aufforstung

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Pyce (BG323)

Land: Bulgarien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 209 081,11 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen:

Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по

смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); наличие на свързаност по смисъла на § 2, т. 45 от ДР на ЗОП; обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД) ; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Прилагане на климатично ориентирани горски мерки в демонстрационни обекти за залесяване в община Ценово, област Русе по проект ROBG00360 „Партньорство за трансгранично сътрудничество между Община Ценово и Комуна Хотареле за управление на горите, което отчита промените в климата

Beschreibung: Предметът на обществената поръчка представлява комплексна услуга по създаване на нови горски насаждения чрез изпълнение на всички технологични мероприятия, предвидени в приложените технологични планове за залесяване на шестнадесет демонстрационни терена на територията на община Ценово.

Изпълнението включва всички дейности, необходими за подготовка на терените, механизирана обработка на почвата, доставка на посадъчен материал, извършване на залесяването, изпълнение на всички технологични операции, документиране и окончателно приемане на изпълнението. Технологичните планове представляват основен технически документ за изпълнение на поръчката. Всички дейности, предвидени в тях, се считат включени в предмета на обществената поръчка независимо дали са изрично изброени и приложени към Техническата спецификация. Обществената поръчка обхваща изпълнението на лесокултурни дейности върху шестнадесет демонстрационни терена за залесяване с обща площ 31,9692 ха (319,692 дка). За изпълнение на дейностите са предвидени общо 21 668 броя фиданки. Терените са разположени на различни места в горски територии на община Ценово, като голяма част от тях се намират в близост до речни участъци и площи с повишен риск от ерозионни процеси. За всеки терен е разработен самостоятелен технологичен план, съдържащ конкретните технологични мероприятия, схема на залесяване, видове посадъчен материал и количествени показатели.

Interne Kennung: 592682

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 77231600 Aufforstung

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Pyce (BG323)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 180 Tage

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 209 081,11 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) (2021/2027)

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Критерии за достъпност за хора с увечия не са взети предвид, тъй като закупуването не е предназначено за използване от естествени лица

5.1.9. Ефективност

Източници на изборни критерии: Обявление

Критерий: Внесение в релевантен професионален регистър

Описание на изборния критерий: Участникът следва да е вписан в публичния регистър по чл. 241 от Закона за горите за извършване на дейности в горски територии, а за чуждестранни лица - в аналогични регистри съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени. Декларация: Участниците декларират съответствието с горепосочения критерий за избор чрез попълване на част IV, б. А „Годност“ в приложимото поле на еЕДОП. В това поле участниците посочват съответния приложим отговор, като в случай че информацията е достъпна безплатно за органите от база данни в държава — членка на ЕС се попълват и приложимите полета с оглед изискуемата информация. Документи за доказване: При сключване на договора, на основание чл. 112, ал. 1, т. 2 ЗОП, определеният за изпълнител участник трябва да представи - заверено копие от Удостоверението за регистрация по чл. 241 от Закона за горите. В случай, че избран за изпълнител е участник чуждестранно лице, същият трябва да докаже, че има право да извършва възлаганите дейности на територията на Република България, респ. че е извършил съответна регистрация, ако това е необходимо за изпълнение на поръчката. При участие на обединения, които не са юридически лица, съответствието с критерия за избор се доказва съгласно чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, съответствието с критерия за избор се доказва съгласно чл. 66 от ЗОП. Възложителят няма да изисква документи, до които има достъп по служебен път или чрез публичен регистър, или могат да бъдат осигурени чрез пряк и безплатен достъп до националните бази данни на държавите членки.

Критерий: Референци за определени услуги

Описание на изборния критерий: Участникът, през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, следва да е изпълнил минимум 1 (една) услуга /действие с предмет, идентичен или сходен с този на настоящата поръчка. Под „сходна услуга“ се разбира изпълнение на дейности по залесяване и/или създаване, възстановяване, попълване, отглеждане или поддръжка на горски култури, включително подготовка на терени, доставка и/или засаждане на горски репродуктивен материал, изпълнявани в горски територии или други терени, предназначени за залесяване. Възложителят не въвежда изискване за минимален обем на изпълнената дейност. Декларация: Участниците декларират съответствието с горепосочения критерий за избор чрез попълване на част IV, б. В „Технически и професионални способности“, „За поръчки за услуги: извършени услуги от конкретния вид“ на еЕДОП. В това поле участниците следва да посочат описание на изпълнените от тях услуги през определения от възложителя период с посочване на дейностите, стойностите, датите, получателите. Документи за доказване: При сключване на договора на основание чл. 112, ал. 1, т. 2 ЗОП, определеният за изпълнител участник трябва да представи - списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват

извършената услуга. При участие на обединение, което не е юридическо лице се прилагат правилата на чл. 59, ал. 6 от ЗОП. Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, същите следва да отговарят на изискванията на чл. 66, ал. 2 от ЗОП. Когато участникът ще използва капацитета на трети лица се прилагат правилата на чл. 65 от ЗОП.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, определена по критерий за възлагане – "най-ниска цена", съгласно чл.70, ал.2, т.1 от ЗОП. На първо място се класира участникът предложил най-ниска обща цена за изпълнение предмета на обществената поръчка.

Beschreibung: На основание чл. 72, ал. 1 от ЗОП Възложителят изисква представяне в 5-дневен срок на обосновка за начина на образуване на предложение в офертата на участник, когато то е с повече от 20 на сто по-благоприятно от: 1. средната стойност на предложенията на останалите участници свързано с цена по същия показател за оценка – при оценяване на три или повече оферти или 2. обявените прогнозни стойности – при допуснати до оценяване една или две оферти

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/592682>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/592682>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 27/07/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 28/07/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Сроковете за обжалване са съгласно разпоредбата на чл. 197 от ЗОП

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt: НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Министерство на околната среда и водите

Webadresse der Umweltgesetzgebung: <https://www.moew.government.bg/>

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt:

Министерство на труда и социалната политика

Webadresse der Arbeitsgesetzgebung: <https://www.mlsp.government.bg/>

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: ОБЩИНА ЦЕНОВО

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА ЦЕНОВО

Registrierungsnummer: 000530671

Postanschrift: ул. Цар Освободител 66

Stadt: с.Ценово

Postleitzahl: 7139

Land, Gliederung (NUTS): Русе (BG323)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Красимира Божинова

E-Mail: bojinova_tsais2020@abv.bg

Telefon: +359 81222510

Internetadresse: <http://www.tsenovo.eu>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/2442>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията

E-Mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetadresse: <http://www.cpc.bg>

Rollen dieser Organisation:

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

Registrierungsnummer: 131063188

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: infocenter@nra.bg

Telefon: +359 2 9859 6801

Internetadresse: <http://www.nra.bg>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden steuerrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. ORG-0004

Offizielle Bezeichnung: Министерство на околната среда и водите

Registrierungsnummer: 000697371

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: edno_gishe@moew.government.bg

Telefon: +359 2 940 60 00

Internetadresse: <https://www.moew.government.bg/>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. ORG-0005

Offizielle Bezeichnung: Министерство на труда и социалната политика

Registrierungsnummer: 000695395

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

E-Mail: e-uslugi@mlsp.government.bg

Telefon: +359 2 8119 412

Internetadresse: <https://www.mlsp.government.bg/>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 6f021332-712a-4c77-a158-b1b85c8a8662 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 26/06/2026 13:11:15 (UTC+03:00)
Osteuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 443623-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 122/2026
Datum der Veröffentlichung: 29/06/2026